



The Office Of The Principal and Vice - Chancellor

PROF MANDLA MAKHANYA, PRINCIPAL AND VICE-CHANCELLOR
UNIVERSITY OF SOUTH AFRICA WELCOME: OPEN
LEARNING CONFERENCE 2018
UNISA, MUCKLENEUK CAMPUS
5 – 7 SEPTEMBER 2018

- Vatshamaxitulukulobye va nhlengeletano leyi yo pfula:
 - Phurofesa Mpine Makoe, Director of Unisa’s Institute for Open Distance and eLearning (IODL) na Phuresidente wa DEASA
 - Phurofesa Daniella Coetzee, Phuresidente wa NADEOSA na Nhloko ya South Campus of the University of the Free State
- Muchaviseki Xandla xa Holobye Buti Manamela, Xandla xa Holobye wa Dyondzo ya le Henhla ni Ndzetelo eAfrika-Dzonga
- Phurofesa Asha Kanwar, CEO wa *Commonwealth of Learning* (CoL)
- Dean ya Faculty of Education e University of Pretoria: Professor Sehoole

- Xivulavurikulu xa hina, Phurof Michael Moore
- Executive and Extended Management ya Unisa
- Vatirhikulozhi vo xiximeka vo huma eka mavandla na mihlangano ya varhurherikulozhi: NADEOSA, DEASA na University of Pretoria
- Tiinsichuxinikulozhi eAfrika-Dzonga na Dzonga wa Afrika
- Vanghana na vatirhikulozhi vo huma eka tikokulu na le kule
- Xitafu xa Unisa
- Kutani, va nkoka swinene – swichudeni swa hina swo huma kwihi kumbe kwihi ku ta va na hina

Mi amukeriwa hi malwandla hinkwenu. Ndzi tsandzeka no vula ndlela leyi ndzi nga tsaka hayona ku vona vuyimeri byo hlawuleka bya tiinsichuxini ta ODeL ta tikokulu ra hina, tiinsichuti, tindzawulo na swikolo eka khomferense leyi ya xisungusungu ya nhlanguanelo, leyi nga lulamisiwa swin'we hi ***National Association of Distance Education Organizations of South Africa (NADEOSA), the Distance Education Association of Southern Africa (DEASA), the University of Pretoria*** – vaakelani va hina - naswona, *the University of South Africa*. Vatirhikulozhi, hi tsakile swinene ku va hi rhurhela ntirho lowu.

Loko ndzi langutile nongoloko, ndzi vonile vayimeri vo huma eka

(hi nandzelelano wa vukona kumbe xiyimo):

- *the University of Lusaka, Zambia, the Institute of Virtual and Distance Learning – DMI eSt Eugene University, Zambia, the Mufulira College of Education affiliated to the University of Zambia, TEVETA Zambia, Nkwame Nkrumah University, Kabwe, Zambia - mwauka bwanji*
- Zimbabwe Open University, the Midlands State University in Zimbabwe, Chinhoyi University of Technology in Zimbabwe, Seke Teachers College, Zimbabwe - *mangwanani akanaka*
- University of Pretoria – *goeie more/ good morning*
- Catholic University of Mozambique, and the Instituto Superior de Ciências e Educação a Distância, Moçambique – *bom dia*
- the University of South Africa
- the University of Namibia, the Namibia College of Open Learning (NAMCOL) and the Namibia University of Science and Technology - *guten tag/wa lalapo*
- Botswana Open University - *dumelang*
- the University of Swaziland, ku katsa Institute of Distance Education - *kusile sihlobo sami*
- the National University of Lesotho and Institute of Extra-Mural Studies (IEMS) at the National University of Lesotho - *lumelang*
- the Lesotho College of Education
- the National Open University of Nigeria (NOUN), the Ignatius Ajuru Education University, Port Hacourt, and the Department of Adult

Education, University of Ibadan, Federal University, Oye-Ekiti -
good morning/ekaaro/ekuojomo/ina kwana/ibolachi

- the University of the Free State – *khotsong/goeie more/dumelang*
- the African Council on Distance Education, leyi yimeriwaka hi
 - Phurof Abdelraouf A Elbadawi – Xandla xa Chanselara xa the Open University of Sudan and President of the ACDE - *sabah al khair*
 - Phurof Elifas Bisanda – Xandla xa Chanselara xa of the Open University of Tanzania - *jambo*
 - Dr Daniel Tau – Xandla xa Chanselara xa of the Botswana Open University
 - Phurof Father Alberto Ferreira – Xandla xa Chanselara xa of the Catholic University – Mozambique
- the IQ academy – *good morning*
- the University of Kabianga, Kenya - *habari za asubuhi*
- Unisa – Ethiopia Centre - *inidemini āderiki*
- SAIDE
- the University of Malawi (the Polytechnic) School of Journalism and Media Studies - *tazukca bwino* (pronounced dazuka)
- Regenesys Business School

Siku lerinene eka hinkwenu ka n’wina.

Ndzi ehleketa leswaku mi ta twanana na mina, vamanana na vatatana, leswaku hi titlhome tinsiva! Loko ku ri ku a hi lava vumbhoni bya ku kula ka nkoka wa ODeL eka rhijini ya hina na tikokulu

ra hina, byi ko kwala, sweswi, naswona ndzi nge tsaki kutlula laha.

Madyondzelo yo pfuleka i ndlela leyi se yi kulaka, kambe yi twisisiwa ku hambana hi vatirhi va ODeL, havambirhi va mani na mani na va phurayivhete, ku ya hi swiyimo swa vona na swidingo. Hambiswiritano, swa lemukiwa na ku amukeriwa hi ku angarhela leswaku madyondzelo yo pfuleka ya tlakusa swipimelo leswo olova na matirhiselo yo engeteleleka ya switirhisiwa swa madyondziselo na madyondzelo yo pfuleka tanihi tibukupfuna na switirhisiwa swin'wana swa dyondzo yo pfuleka eka ku nyikela ODeL.

I mhaka yo vilerisa, hambiswiritano, leswaku eka vatirhi va ODeL ka hari na mpfilupfilu, ku hlanganisela na ku kanetana ka le rivaleni mayelana na ODeL na vuxaka bya yona na madyondzelo yo pfuleka na switirhisiwa swa dyondzo yo pfuleka (*open education resources*) (OERs) hi ku kongoma. Leswi a swi pfunangi munhu nchumu, naswona loko munhu a engetela vakorhokeri vo bindzula eka timhaka leti, xifaniso xi ya xi pfilungana. Swi tshama swi ri xihlamariso eka mina, xikombiso, hilaha tikhoso to talatala ta le layinini (*online*), kumbe tiMOOC, leti ti nga xitirhisiwa xa vuolovi byikulwanyana na ndlela yo hunguta ndhurho yo nyikela ODeL eka tinomboro ta le henhla ta swichudeni, yi nga pimanisiwa na ODeL hi yoxe. Kumbexana a ndzi nga fanelangi ku nghena eka nhlokomhaka leyi hikwalaho ka ku va yi nga tirhaniwa na

yona hi mfanelo hi swivulavuri eka khomferense leyi. Hikwalaho i ku tshemba ka mina ka ntiyiso leswaku khomferense leyi yi ta hoxa xandla eka ku twisisa hi vuxokoxoko ku dyondza ko pfuleka na matirhiselo ya kona eka swiyimo swa hina swo hambana swa ODeL.

EDzonga wa Afrika dyondzo yo pfuleka ya le kule yi engetelekile swinene eka khume ra malembe lama nga hundza, laha tiinsichuxini to tala ta ntolovelo to dyondza mi langutanile ti sungulaka madyondzelo ya le kule na tinxakaxaka ta madyondzelo yo katsa. Ntlhontlho, hambiswiritano, wu vile ku twisisa ko pimiwa ka tindlela ta manyikelo hi vunyingi bya vaakademiki eka tinsichuxini ta hina, leswi vangaka ku pfumala ku twanana ka xiinsichuxini mayelana na muxaka wun'wana wa ODeL lowu tirhisiwaka; nkarhi wun'wana ku amukela handle ko hlela kumbe ku tekelela ka tithekinoloji to tekeriwa ehenhla leti ti nga vuyiseriki nchumu; ku pfumala ku twisisa ka swiyimo swa pholisi swa ODeL emisaveni hinkwayo na le rixakeni (globally and nationally); leswi swi nga ku twisisa ko pimeka ka, na xivono xa nkoka wa ntiyiso na vukoteki bya ODeL na ku dyondza ko pfuleka; naswona emakumu – naswona hi ndlela yo xopela – khwaliti leyi nga kavanyetiwa ya ku dyondzisa na ku dyondza. Leswi swi fanele ku lulamisiwa loko hi ta kula tanihi rhijini na tanihi tikokulu.

Distance Education Association of Southern Africa (DEASA) na the

National Association of Distance Education and Open Learning in South Africa (NADEOSA) i mavandla ya xirhijini na Afrika-Dzonga lama seketelaka antswiso wa xikhwality wa madyondzelo ya le kule na ya xielekitironiki (*e-learning*) eka rhijini na le Afrika-Dzonga haxin'we. Ku na ntirho lowunene wo tiya lowu endliwaka eka ku tiyisisa khwaliti eka rhijini ya SADC. Hi ndlela yo fana, eka masiku mambirhi lama nga hundza, vatirhikulorhi eka ACDE a va ri ku avelaneni na hina ku ya emahlweni eka matshalatshala ya khwaliti lama susumetiwaka hi swirho swa ACDE. Swi nyanyula hi ndlela yo hlamarisa na ku khutaza swinene ku vona ku ya emahlweni eka leswi swi nga erivaleni leswaku i swirhalanganyi eka ku nyika akhiredithexini eka mithwaso ya ODeL eka swiphemu swa tikokulu ra hina – kahlekahe eka misava hinkwayo. Laha phela ndzi vulavula hi khwaliti. Vatirhikulorhi, tiasosiyexini leti hinkwato ti seketela nhluvukiso wa pholisi, matumbuluxelo ya swiletelo swa khwaliti na matumbuluxelo ya mikateko ya nkavelano na ntirhisano exikarhi ka tinetiweke ta swirho. Leswi hi swin'wana leswi hi akelaka ehenhla ka swona hi ndlela ya xikongomelo swinene naswona hi swin'wana leswi hinkwerhu hakunenenene hi lavaka ku swi yisa emahlweni.

Lembe rin'wana na rin'wana *DEASA* na *NADEOSA* swi khoma tikhomferense ta swona ta lembe na lembe leti hi ntolovelo ti simekiwaka eka nkongomelo lowu nga

hlawuriwa khwatsi lowu fambelanaka na ku phakela madyondzelo ya le kule kumbe ya xiekitironiki. Hambiswiritano, lembe leri hi tekile xiboho xo endla swilo hi ndlela yo hambananyana hi moya wa ntirhisano na ku tirhisa swinenenene vuswikoti bya hina bya nhlanganelo. Kutani hi kwala – hi hlanganile swin'we ku ta kanerisana hi nkongomelo wa: *Exploring open learning: Theory, policy and practice in different modes of provision*. Leswi i swo sungula, hi ku tiva ka mina, naswona swi nyika nkarhi wo ka wu nga fani na wun'wana eka vatirhi va ODeL ku va va va swin'we va avelana vutivi bya vona na matwisiselo ya vona na mitokoto ya ku dyondza ko pfuleka, hi miandlalo, kambe na hi ku netiweka, ku endla vanghana vantshwa na ku pfuxeta vuxaka bya khale.

Leswi ndzi swi kumaka swi ri swo tsakisa swinene hi khomferense leyi, vatirhikulorhi, hi leswi hi nga ta kombiwa malangutelo yo talatala yo simekiwa eka tirhijini na le ka tidisipilini – leswi hinkwaswo swi nga na nkongomiso wo karhi wa Xiafrika. Leswi na swona i swo sungula, hikwalaho, hoyohoyo eka hinkwerhu ka hina! Maphepha ya ta andlariwa ehenhla ka mikongomelotsongo leyi landzelaka, leyi kombisaka timhaka leti nga emahlweni, hakumbirhi eAfrika-Dzonga na le ka rhijini ya Dzonga wa Afrika, mayelana na ku ndlandlamuka ka madyondzelo ya le kule na ya xiekitironiki:

- Ku valanga mhaka ya madyondzelo yo pfuleka eka dyondzo ya le

henhla na nhluvukiso wa vadyondzisi

- Ku valanga madyondzelo yo pfuleka eka TVET, dyondzo ya lavakulu na ndzetelo na le swikolweni
- Ku valanga madyondzelo yo pfuleka ku endlela ku katsa hinkwavo na ku humelela
- Ku valanga tiOER, tiMOOC na matirhiselo ya tithekinoloji eka dyondzo
- Ku valanga xikolaxipi xo pfuleka xa ku dyondzisa na ku dyondza

Ndzi nyanyukile swinene hi vutivi lebyi nga ta avelaniwa na mikateko leyi nga ta tihumelerisa eka masikunyana lama landzelaka.

Eka xiyimo xexo, eka vatirhikulorhi lava nga vaka va nga lemuki swinene leswi yunivhesitikulu leyi ya University of South Africa yi katsaka swona, mi nge ndzi mi byela hi ku komisa leswaku Unisa i yunivhesiti yo kula kutlula hinkwato, leyi nga tiyisisiwa swa khwaliti ya yona no akhireditiwa laha ka tikokulu naswona hakunene yin'wana ya tiyunivhesiti letikulu kutlula hinkwato emisaveni. Hi hina ntsena yunivhesiti ya dyondzo ya le kule yo tinyiketela eAfrika-Dzonga, naswona loko ku ri ku a mi twa hi, na ku vona Unisa yi vulavula hi ku va yi ri yunivhesiti yo pfuleka ya le kule na ya madyondzelo ya xielekitironiki, leswi hi ndlela yo olova swi vulaka leswaku tanihi insichuxini yin'wana na yin'wana ya dyondzo ya le henhla yo engetela swintshwa na ku languta emahlweni, hi famba na mikarhi na ku tiyisisa leswaku timodlele ta hina ta bindzu na madyondziselo ti tirhisa swi

hetiseka leswi thekinoloji yi nga pfunaka swona, leswaku swichudeni swa hina swi tshovela mivuyelo ya ku va swi ri swichudeni swa lembexidzana ra vu21 leswi nga haverisiwa hi mfanelo. Unisa i phuphukulu ya xiyenge xa dyondzo ya le henhla ya Afrika-Dzonga naswona yi seketeriwa hi tiko na ku akhireditiwa hi ndlela yo fana (ku katsa na mayelana na khwaliti) eka tiyunivhesiti ta mani na mani ta nkarhi hinkwawo (*full-time*). Hi tumbuluxa kutlula n'wexanharhu wa vathwasi va Afrika-Dzonga naswona hi hoxa xandla hi ndela leyikulu eka nhlengelo wa vathwasi va matiko yo hlayanyana eka tikokulu, na le ndzhandzheni hi ndlela ya le hansinyana. Leswi hi swona swi hi endlaka hi fana hi ri hexe. Hi mfungho wa Afrika lowu lemukiwaka swinene.

Eka ku rhurhela khomferense leyi, Unisa yi lava ku nyika xikombiso xo khomeka xa ku pfumela ka yona ku avelana na ku tirhisana na tintangha na vanghana eka tikokulu, hi swivangelo swinharhu: Xo sungula, Xiyenge xa dyondzo ya le henhla ya misava hinkwayo a swi kanakanisi leswaku xi le ku phemelelekeni kutani xi tumbuluxa mavonelo yo hambanahambana mayelana na muxaka na nkoka swa ntirho wa yunivhesiti leyi na swa dyondzo hi yoxe. Xavumbirhi, swi le rivaleni leswaku tinxaka leti ta ha hluvukaka ti taleriwa hi ku pfuka nakambe ka ku titwa ka vurixaka loko vantshwa, ngopfungopfu, va fularhela leswi swi voniwaka onge i switlimbeletywa swa vutitivi na

mfuwo, leswi swi kulaka eka ku va swi nga fambelani na vutitwi bya nhlanganelo bya “mina n’wini” (“*self*”), na ku komba (hi ku vona ka vona) ku va swi ri swa mbuyelo wo eyiseka eka vona kumbe tindhawu ta ka vona na matiko. Xavunharhu, i ntiyiso leswaku ku langutiwa hi vuntshwa ka dyondzo ya le henhla ka misava hinkwayo loku ku nga kona sweswi, nkongomiso wu hundzukele endzeni hi ndlela yo ka yi nga papalateki. Ku kula ka vurixaka, ku rhelela ka swiyimo swa vanhu na ikhonomi na swa tipolitiki swo kala ku rhula swi endla leswaku swi ya swi vonaka leswaku miseketelano na mitirhisano swa ntolovelolo swa khale a swi na ntiyiso kumbe ku fanela, na leswaku loko ku langutiwa hinkwaswo, nkarhi kumbe wu fikile wo tumbuluxa vuxaka byintshwa na ntirhisano na vaakelani na vanghana, lava maqhingana ya vona ya dyondzo na ku tikarhata ka vona swi xaxamerisiwaka swinene na swa hina.

Hi le ndzeni ka xiyimo lexi, na qhingana ra hina ra insichuxini ra 2030, leri se ri xaxametiweke na Vumbiwa ra hina, *National Development Plan, SADC Protocol, Sustainable Development Goals (SDGs)* na swiboho swa dyondzo swa AU, laha Unisa yi twaka leswaku nkarhi wu lulamile ku mi rhamba hinkwenu ku ehleketa ku tirhisana na Unisa eka ku dyondza hi swidingo swa hina swa dyondzo haun’we, na ku vona leswi hi nga na swona ku va hi nyikana mayelana na nseketelano na ku pfunana eka nhluvukiso. Unisa yi tinyiketerile ku va *the African*

University, shaping futures in the service of humanity, naswona hi mi pfulerile tinyangwa ta hina, mavoko na timbilu hi moya lowu. Hi langutele ku simeka mitirhisano yo va na mihandzu na vuxaka bya nkarhi wo leha leswi xikongomelo xa swona ku nga ku kurisa dyondzo ya le henhla ya khwaliti tanihi nchumu wo lulama wa mani na mani, ku ri karhi ku tsundzukiwa leswaku vumundzuku a hi bya hina. I bya lava hi va dyondzisaka na ku va vumba eka nkarhi wolowu.

Vatirhikulorhi, vamanana na vatatana, ndyangu wa ODeL i wo hlawuleka swinene. I ntlawa lowu khathalaka lowu twisisaka hi ndlela ya nkoka swinene, nkoka wa dyondzo na xidingo xo famba na swona ku tiyisisa mfikelelo wukulwanyana na ku katseka ka swichudeni hinkwaswo swa Afrika – ngopfungopfu lava mikateko ya vona yi kayivetiwaka hi swiyimo swa vona vini. Hikwalaho swa boha ku va hi tirhisa hinkwaswo leswi hi swi kotaka ku yisa emahlweni ajenda yoleyo. Khomferense leyi i ya nkoka swinene na goza ro tiendlela eka rendzo rolero ro ya ekuvonakaleni.

Swi salela mina ku mi vuyisa hinkwenu nakambe, ku mi navelela leswinene eka khomferense leyi na ku vula ku va komferense leyi yi pfuriwile.

Ndza mi khensa.